



Department of Health Services  
Division of Behavioral Health Services

## Alcohol and Drug Services



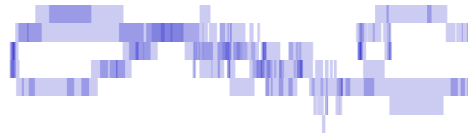
### خدمات علاج الشباب

الهاتف: (916) 875-2050



هل تمثل الكحوليات أو غيرها من المخدرات (AOD)  
مشكلة لك أو لمراهق تعرفه؟

- هل سببت الكحوليات أو المخدرات مشاكل قانونية أو سرية لك أو لمراهق تعرفه؟
- هل حدث أن فقدت أو فقد المراهق أعصابه أو انخرط في جدالات/ قتال في أثناء معاقرة الكحوليات أو المخدرات؟
- هل تمضي أو يُمضي المراهق وقتاً في التفكير بشأن الكحوليات أو المخدرات الأخرى؟
- هل حدث أن فاتك أو فاتت مرهق تعرفه حدثاً أو أمرًا كنت تود حضوره/ كانوا يودون حضوره بسبب المخدرات والكحوليات أو أيهما؟
- هل انتابكم القلق أو انتاب المراهق القلق بشأن معاقرة/ معاقرتها الكحوليات أو المخدرات؟



إذا كانت إجابتك "نعم" على واحد أو أكثر من هذه المعلومات، يُرجى مراجعة المعلومات الواردة على الجانب الأخرى من هذه المطوية.

## Youth Alcohol and Drug Treatment Services

"مع أنه لا يسع أحد العودة في الزمن وصنع بداية جديدة كغير التي وقعت، فإن بمقدور المرء أن يبدأ الآن ويرسم طريق نهاية جديدة مختلفة" Carl Bard



Division of Behavioral Health Services  
Ryan Quist, Ph.D.  
Behavioral Health Director  
Alcohol and Drug Program Administrator

Department of Health Services  
Peter Beilenson, MD, MPH, Director

County Executive:  
Navdeep S. Gill

Board of Supervisors:

Phil Serna	1st District
Patrick Kennedy	2nd District
Susan Peters	3rd District
Sue Frost	4th District
Don Nottoli	5th District

## مزودو خدمات علاج المرضى الخارجيون لعلاج الشباب من الكحوليات والمخدرات

يزلتون/ ريو فيستا

**Rio Vista CARE, Inc.**  
628 Montezuma Street  
Rio Vista, CA 94571  
Phone: (707) 374-5243  
Fax: (707) 374-5381

جنوب سكرامنتو

- **Another Choice, Another Chance (ACAC)**  
7000 Franklin Blvd. Suite 625  
Sacramento, CA 95820  
Phone: (916) 388-9418  
Fax: (916) 388-9273



- **Sobriety Brings A Change (SBAC)**  
4600 47th Ave Suite 102  
Sacramento, CA 95824  
Phone: (916) 454-4242  
Fax: (916) 454-2930

### North Sacramento

- **Strategies for Change**  
4441 Auburn Blvd. Suite E.  
Sacramento, CA 95841  
Phone: (916) 473-5764  
Fax: (916) 473-5766



من يتولى الإحالة؟

- نشجع الشباب أن يتقدموا بأنفسهم. وبالإضافة إلى أفراد الأسرة والمعملين والاستشاريين والمسؤولين الاجتماعيين فإن أي شخص آخر يود المساعدة في توصيل الشباب بالخدمات يمكنه التواصل مع وكالات الخدمات التالية

## WHO IS ELIGIBLE FOR SERVICES?

كل شاب مقيم في Sacramento County ويجابه مشاكل تعاطي الكحوليات أو المخدرات له

يجرى تحديد الأهلية والاستحقاق وفق Medi-Cal كاملاً و/ أو غياب تأمين صحي يتكفل بخدمات العلاج من الكحوليات أو المخدرات

أين يُمكنني البدء؟

اتصل بأحد المؤسسات المذكورة في المطوية لمعرفة مزيد من المعلومات أو الحصول على تقييم سري لمسألة الكحوليات والمخدرات

لمزيد من المعلومات حول خدمات العلاج من الكحوليات والمخدرات للشباب في مقاطعة سكرامنتو

اتصل على:

**Alcohol and Drug Services**

خط المعلومات العامة

(916) 875-2050

**California Relay Service: 711**

(يتوفر موظفون ثنائي اللغة/

مترجمون فوريون مجاناً)

تُعطى النساء الأولوية في خدمات التعافي من الكحوليات والمخدرات للنوالدين

النساء الحوامل اللاتي تتعاطين بالحقن يكون لهن الأولوية وفق الترتيب التالي:

- الحوامل ومستخدمي المخدرات بالحقن الوريدي
- الحوامل الذين يعاقرون مواداً معينة
- مستخدمي المخدرات بالحقن الوريدي
- كل الحالات الأخرى